

Progetto cofinanziato da



UNIONE  
EUROPEA



COMUNE  
DI BOLOGNA



MINISTERO  
DELL'INTERNO

“Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi 2007-2013” Annualità 2011  
Azione 3 Convenzione di Sovvenzione N. 2011/FEI/PROG-100430  
CUP: F33D12000380008



---

# ISTRUZIONI PER L'INSEGNANTE

## Test d'ingresso italiano L2

Scuola secondaria di primo grado



**A cura di  
APII e VOLI GROUP**

**Materiale realizzato nell'ambito del progetto  
“ULISSE Lingua Italiana e servizi socioeducativi  
per nuove generazioni di cittadini**

**febbraio 2013**



## INDICE

Il progetto Ulisse	p. 6
I materiali didattici di Ulisse	p. 7
Istruzione per l'insegnante	p. 8



## IL PROGETTO ULISSE

"Ulisse: lingua italiana e servizi socioeducativi per nuove generazioni di cittadini", è un progetto coordinato dal CDLEI (Centro Ri.E.Sco. Comune di Bologna Settore Istruzione) e finanziato dal Ministero dell'Interno attraverso i fondi FEI con la collaborazione della Provincia di Bologna, OPIMM (Opera dell'Immacolata), VOLI Group e Coop AIPI.

Il progetto punta a sostenere l'integrazione sociale, anche attraverso il successo formativo, dei giovani di origine straniera, di recente ingresso e di seconda generazione grazie all'offerta di una articolata gamma di servizi volti all'integrazione scolastica di minori di origine straniera.

Tra gli obiettivi del progetto:

- Agevolare l'inserimento degli alunni che fanno ingresso nella scuola a seguito di ricongiungimento familiare e prevenire fenomeni di dispersione scolastica, attraverso percorsi orientativi e di accompagnamento, prioritariamente rivolti ad adolescenti arrivati a seguito di ricongiungimento familiare, finalizzati all'assolvimento dell'obbligo formativo fino ai 18 anni, al fine di prevenire fenomeni di dispersione.
- Sostenere gli adolescenti e le loro famiglie nel conseguimento degli obiettivi scolastici e prevenire situazioni di disagio, attraverso la sperimentazione di percorsi di sostegno e motivazione allo studio, di facilitazione delle dinamiche di relazioni con i pari, di continuità fra I e II ciclo di istruzione, anche per contrastare la concentrazione di studenti di cittadinanza non italiana all'interno di percorsi professionali
- Promuovere la partecipazione della rete familiare e il trasferimento di competenze fra il personale educativo e scolastico per contrastare i fattori di insuccesso e di abbandono scolastico.

Tra le azioni e gli interventi che il progetto offre:

- Laboratori di lingua italiana per allievi stranieri neoarrivati
- Laboratori espressivi e creativi
- Corsi di italiano con focus sulle discipline
- Laboratori di orientamento alla scelta delle scuole superiori
- Laboratori radiofonici
- Attività con le madri per potenziare la lingua italiana
- Attività di primo orientamento e di informazione alle offerte formative del sistema scoolastico (dai 14 ai 18 anni)
- Accompagnamento all'iscrizione scolastica (dai 6 ai 18 anni)

## I materiali didattici di Ulisse

"Test d'ingresso italiano L2 - Istruzioni per l'insegnante/scuola secondaria di primo grado" è il primo di una serie di materiali che saranno realizzati, nell'ambito del progetto Ulisse, all'interno dei laboratori per l'insegnamento dell'italiano come lingua seconda per studenti delle scuole primarie e secondarie di I° e II° grado di Bologna.

Obiettivo di Ulisse, è infatti anche quello di sviluppare e costruire risorse e materiali didattici, che partendo dall'esperienza e dal lavoro quotidiano, possano in seguito essere utilizzati dagli insegnanti, diventando patrimonio comune adattabile a seconda delle diverse esigenze educative.

Non solo materiali e strumenti per la rilevazione delle abilità dell'allievo, ma anche dossier e kit didattici più specifici dedicati all'insegnamento e all'apprendimento dell'italiano L2 come lingua dello studio.

"Test d'ingresso italiano L2" è composto da:

- test d'ingresso italiano L2 per le scuole primarie
- test d'ingresso italiano L2 - Istruzioni per l'insegnante/scuola secondaria di primo grado
- test d'ingresso italiano L2 per le scuole secondarie di primo grado

I materiale didattici e di documentazione prodotti nell'ambito del progetto sono disponibili sulla pagina web dedicata del sito del CDLEI- Centro RIESCO (Comune di Bologna Settore Istruzione), al seguente indirizzo:  
[www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5775/14590/](http://www.comune.bologna.it/cdlei/servizi/109:5775/14590/)

## ISTRUZIONI PER L'INSEGNANTE

### Comprensione orale A1

Leggere ad alta voce i numeri e le parole

1. pantaloni
2. cane
3. bottiglia
4. mano
5. scarpe

### Comprensione orale A2

Leggere le frasi ad alta voce

1. Il ragazzo e la ragazza tornano a casa.
2. I due ragazzi sono davanti al bar.
3. Una ragazza prende il caffè e l'altra ragazza ascolta la musica.
4. La ragazza e il ragazzo mangiano una pizza.

### Comprensione orale B1

1. Luisa ha i capelli lunghi e un vestito nero. E' seduta sul divano e parla con Carla.
2. Maria indossa una maglietta e un paio di pantaloni; è in piedi e parla con Luigi.
3. Luca è alto, grasso e ha i capelli corti ; sta parlando con una signora anziana.
4. Marco ha i capelli lunghi e il maglione a righe; è seduto sul divano vicino a Luisa.
5. Gino è il signore calvo con i baffi; è in piedi vicino alla porta, ha un bicchiere in mano e sorride.
6. Carla ha i capelli ricci e gli occhiali; indossa una gonna e una maglietta. E' vicino alla porta.
7. Luigi ha i capelli corti e lisci; è in piedi e parla con Maria



## Comprensione orale B2

*Michelangelo Merisi, conosciuto come Caravaggio, nasce a Milano il 23 settembre del 1571 e muore il 18 luglio 1610 vicino a Porto Ercole, in Toscana. La sua attività si svolse soprattutto a Roma, dove lavorò dal 1592 al 1606.*

*Fu un pittore rivoluzionario. Alla fine del XVI secolo, era di moda una pittura molto elegante e raffinata, la pittura “tardo- manierista”: i pittori cioè non si ispiravano alla realtà e alla vita quotidiana ma cercavano di rappresentare la bellezza e la nobiltà.*

*Caravaggio, invece, voleva rappresentare la realtà e la verità e quindi cercava i modelli intorno a sé, nella strada e nella vita di tutti i giorni. La sua pittura era una pittura naturale. Per questo i suoi quadri provocavano scandalo e molte sue opere furono rifiutate dai committenti.*

*Caravaggio era famoso anche per il suo brutto carattere: era permaloso, litigioso e violento. Nel 1606 uccise perfino un uomo (Ranuccio Tomassoni), per un motivo molto banale: un fallo durante una partita a palla.*

(Tratto e adattato da [www.scudit.net](http://www.scudit.net))

### ***Produzione orale:***

L'insegnante sfrutta le immagini e propone allo studente domande graduate per stimolare la produzione orale ( es: denominazione degli oggetti, descrizione della singola immagine, racconto della sequenza)

### ***Criteri di valutazione:***

lessico	non conosce le parole	Conosce solo alcune parole	Conosce molte parole
concordanza morfo-sintattica	Non c'è concordanza	Concordano solo articoli, nomi e aggettivi (anche in parte)	Concordano tutti gli elementi della frase
fluenza	Bassa fluenza e uso di parole singole	Media fluenza e costruzione di frasi	Alta fluenza e costruzione di discorsi articolati

L'insegnante può proporre ulteriori domande che prendano spunto dalle immagini e che magari si riferiscano all'esperienza personale dello studente, per avere elementi ulteriori di valutazione del livello linguistico.

# Ulisse

Lingua italiana e servizi socioeducativi  
per nuove generazioni di cittadini



Provincia di Bologna  
Servizio Scuola e Formazione  
Servizio Politiche Sociali e per la Salute



Centro di Documentazione  
Laboratorio per un' Educazione Interculturale



Centro Servizi Consulenza  
Risorse Educative e Socialistiche



## Partner

### Provincia di Bologna

Servizio Scuola e Formazione  
Servizio Politiche Sociali e per la Salute  
[www.provincia.bologna.it](http://www.provincia.bologna.it)

### Voli Group

Cooperativa attiva nei servizi  
relativi alla gestione e alla trasmissione  
di saperi e conoscenze  
[www.voligroup.it](http://www.voligroup.it)

### OPIMM - INFO-BO

Punto informativo di primo contatto  
per migranti  
[www.info-bo.it](http://www.info-bo.it)

### AIPI

Percorsi didattici ed educativi volti  
all'integrazione sociale e allo scambio  
culturale tra giovani e adulti  
[www.aipicoop.it](http://www.aipicoop.it)